

30. Çukrâtchârya dit : Ce nain, ô fils de Virâtchana, n'est autre que le bienheureux Vichnou, l'être impérissable, qui est né de Kacyapa et d'Aditi dans l'intérêt des Dévas.

31. Je n'approuve pas la promesse inconsidérée que tu lui as faite sans le connaître; elle menace les Dâityas d'un grand danger.

32. Ce faux Brâhmane qui est Hari, va t'enlever ton siège, ta puissance, ta prospérité, ta splendeur, ta gloire et ta science, pour les donner à Indra.

33. En trois pas il aura franchi les trois mondes, lui dont l'univers est le corps; quand tu auras donné à Vichnou tout ce que tu possèdes, insensé, comment vivras-tu?

34. Quand le Seigneur franchira la terre du premier pas, le ciel du second, et que son corps immense remplira l'atmosphère, où portera-t-il le troisième?

35. Je ne vois pour toi d'autre fin que le séjour de l'Enfer, si tu ne tiens pas ta parole; car tu n'es pas maître de revenir sur ce que tu as promis.

36. On n'approuve pas un don qui enlève à celui qui le fait les moyens de vivre; en effet celui qui a du bien peut [seul] en ce monde faire des aumônes, célébrer le sacrifice, se livrer à des austerités et à de bonnes œuvres.

37. Celui qui partage sa fortune entre ces cinq objets, le devoir, la gloire, l'intérêt, le plaisir et sa famille, est heureux en ce monde et dans l'autre.

38. Apprends de moi, à cette occasion, chef des Asuras, ce que chantent les Brâhmanes qui connaissent le mieux le Rîgvêda : le vrai, c'est dire oui; le faux, c'est dire non, [après avoir promis.]

39. Qu'on sache que la vérité est la fleur et le fruit de l'arbre de l'âme, tant qu'il vit; si l'arbre ne vit pas, il n'y a ni fruit ni fleur; or le mensonge en est la racine.

40. Aussi, comme un arbre déraciné se dessèche et tombe bientôt; de même l'âme qui ne fait pas usage du mensonge, se dessèche aussitôt : cela n'est pas douteux.

41. Le mot *oui* est un terme [qui renferme les idées d'] éloigné,